

# À L'INVITATION #17

## SOUS LA BELLE ETOILE DES TROIS OURSES



© Paul Cox

### L'ÉQUIPE

**Direction :** Alexis Coulais

**Assistante :** Margot Adam

**Fondatrices :** Odile Belkeddar,  
Elisabeth Lortic et Annie Mirabel

**Président de l'association :**  
Daniel Ponsard

L'association **Les Trois Ourses**, créée en 1988, a pour objet principal l'éducation artistique des enfants en mettant « le livre au centre ».

Pour Les Trois Ourses, l'enfance est le moment privilégié du développement créatif. La stimulation précoce de l'imagination des tout-petits, le maintien de leur capacité d'émerveillement vont leur permettre, la vie durant, d'entretenir un dialogue intime, singulier et constructif avec le monde qui les entoure.

Éclairée par la pensée d'un artiste et designer majeur du XXe siècle, **Bruno Munari** (1907-1998), l'association défend des artistes dont elle aime le travail en direction des enfants, diffuse leurs livres introuvables, conçoit et organise des expositions.

Elle développe aussi des formations et des ateliers autour des livres des artistes de son catalogue et édite quelques livres singuliers.

Aujourd'hui la collection a été acquise par le CNAP (Centre National des Arts Plastiques) et l'association se clôture. L'intégralité de la collection et les archives seront ainsi conservées. La circulation des œuvres, à la demande des établissements, sera possible selon des conditions définies par le CNAP.

### les ateliers tactiles

Bruno Munari



BRUNO MUNARI  
LES ATELIERS TACTILES  
LES TROIS OURSES, 2011



© LES TROIS OURSES  
PHOTO KATSUMI KOMAGATA

© LES TROIS OURSES

# LES INVITÉS

## L'EQUIPE DES TROIS OURSES

**Direction :** Alexis Coulais

**Assistante :** Margot Adam

**Fondatrices :** Odile Belkeddar et Elisabeth Lortic

**Président de l'association :** Daniel Ponsar



© LES TROIS OURSES - PAUL COX



© LES TROIS OURSES

## IANNA ANDREADIS

Peintre et photographe née à Athènes en 1960, Ianna Andréadis a étudié la peinture à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts à Paris. Elle a beaucoup voyagé en Afrique de l'Est. Ses voyages et la nature inspirent sa peinture.

À la naissance de son premier fils, en 1995, elle crée ses premiers livres en tissus africains, et à cette occasion rencontre Les Trois Ourses qui la soutiennent et diffusent ce travail. Elle a aussi réalisé de nombreux albums en lithographie, édités par l'Atelier Bordas, en particulier un Bestiaire de la préhistoire inspiré des peintures rupestres de la grotte Chauvet et des livres de photos publiés aux éditions du Panama. Ses dessins originaux illustrent un recueil de contes publié aux éditions José Corti. Certains de ses livres s'inspirent des pièces de la collection du musée du quai Branly. Ils sont coédités par le musée du quai Branly, Petra Ediciones au Mexique et Tara Books en Inde.



© LES TROIS OURSES

PHOTO LOUISE-MARIE CUMONT

## LOUISE-MARIE CUMONT

Née en 1957, sculpteur formée aux beaux-arts de Paris et à Carrare en Italie, Louise-Marie Cumont a conçu et cousu ses premiers livres en tissu pour son fils, Gabriel. Réalisés un par un, en un assemblage de tissus soigneusement choisis, chaque livre est une pièce unique dont elle limite l'édition, qu'elle fabrique à la demande. Elle trouve des thèmes dans les objets, situations et émotions du quotidien ainsi que dans les grandes questions de l'existence. Elle les traite d'une façon simple, géométrique, universelle. Le résultat est une oeuvre d'art sous la forme d'un livre, un livre d'artiste.

Les Trois Ourses diffusent sur commande ses œuvres d'art en tissu dont certaines sont désormais disponibles en version papier aux éditions MeMo.



© LES TROIS OURSES

## COLINE IRWIN

Née en 1983, l'auteure-photographe franco-américaine Coline Irwin, suit des études artistiques en passant par un Bac Arts Appliqués à l'Ecole Estienne, une licence d'arts plastiques à l'Université de la Sorbonne et un diplôme de l'école des Gobelins de la section «Photographie-Traitement de l'image».

Elle obtient en 2011 le diplôme d'Etat d'Educateur de Jeunes Enfants, formalisant ainsi sa double fonction d'artiste-éducatrice. Elle profite de ce temps de formation pour aller visiter des structures atypiques accueillant des enfants, en Belgique, en Italie et aux Etats-Unis. En 2010, elle suit la formation de praticien du jeu de peindre avec Arno Stern, à Paris. Après avoir travaillé cinq ans dans une école bilingue Montessori, elle crée l'association Peekaboo! qui développe des ateliers créatifs pour «inventer, construire et jouer».

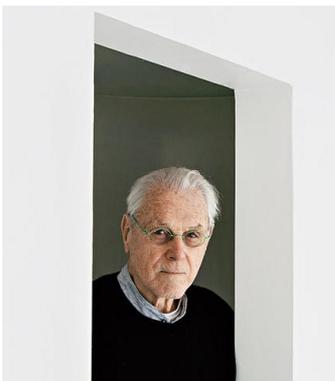
C'est en 2010 que Coline Irwin publie son premier ouvrage pour enfants C'est autant d'amour que je t'envoie, aux éditions MeMo. Une exposition est créée à partir de l'album, réunissant des tirages des photographies du livre et des livres uniques de l'auteure.



© KATSUMI KOMAGATA

## KATSUMI KOMAGATA

Katsumi Komagata est né en 1953 au Japon. Graphiste il fait ses classes dans l'atelier du grand affichiste Kazumasa Nagai. Il participe à la création d'identités visuelles dans le domaine de la mode, notamment pour Comme des garçons et Zucca- Familiarisé avec l'univers de Bruno Munari, Leo Lionni, Tana Hoban dont il rencontre les livres pour enfants à la boutique du Musée d'Art Moderne de New York alors qu'il travaille aux Etats-Unis chez CBS, il décide à son retour à Tokyo d'inventer pour Aï, sa petite fille née en 1990 des cartes visuelles qui deviendront la série « Little eyes » que publie Kaishei sha et sur lesquelles Les Trois Ourses vont rebondir. Katsumi Komagata crée sa propre agence « One Stroke » et publie près de 30 titres, tous diffusés par Les Trois Ourses, dont les thèmes et la forme suivent de près le développement de son enfant. S'il n'a jamais rencontré Bruno Munari, il en connaît l'œuvre à fond. Il se voit confier la réalisation du catalogue de l'exposition du centenaire de la naissance de Munari à l'Itabashi Museum à Tokyo en 2007 ainsi que l'organisation d'ateliers qu'il développe, comme Munari, à travers le monde entier.



## JEAN WIDMER

Graphiste suisse

A l'occasion de la parution du livre Aller-retour de Katsumi Komagata, réalisé d'après les pictogrammes de Jean Widmer, les Trois Ourses ont donné carte blanche au graphiste suisse Jean Widmer. L'occasion pour lui de présenter des jeux, des collages, des sérigraphies et des pictogrammes. Connu pour son logo du Centre Pompidou, il réalise une nouvelle identité graphique pour l'ENSCI en 1997.



# ENSCI-LES ATELIERS



Née d'une volonté politique en 1982, l'École Nationale Supérieure de Création Industrielle (ENSCI-Les Ateliers) est la seule école nationale exclusivement consacrée à la création industrielle et au design. Il s'agissait alors de rompre avec les modèles académiques en plaçant la création au cœur des préoccupations de la production industrielle et ainsi renouer avec l'esprit du Bauhaus ou du Black Mountain College.

Dès son origine, l'ENSCI-Les Ateliers a mis en place une pédagogie innovante basée sur le projet et le cursus individualisé, selon une approche centrée sur l'élève et son parcours. À l'ENSCI-Les Ateliers, on « apprend par le faire » : on expérimente, on procède par itération, on manie les incertitudes. On apprend à gérer la complexité, à concevoir des usages et des systèmes dans une démarche socialement responsable.

Deux diplômes sont proposés en formation initiale : Designer textile et Créateur industriel, chacun élevé au grade de Master.

Établissement public à caractère industriel et commercial, l'ENSCI-Les Ateliers est placé sous la double tutelle des ministères chargés de la Culture et de l'Industrie et jouit d'une reconnaissance et d'une insertion nationale et internationale de premier plan.

CENTRE DE DOCUMENTATION  
FRANÇOISE HUGONT  
ÉMILIE VABRE  
T: +33 (0)149 23 12 40